

MEMORÀNDUM D'ENTESA

NOTTINGHAM TRENT UNIVERSITY

i

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

Este Memoràndum està fet en juliol de 2023

ENTRE:

- (1) Per una banda, **Nottingham Trent University**, 50 Shakespeare Street, Nottingham, NG1 4FQ, REGNE UNIT ("NTU"); i
- (2) Per una altra banda, la **Universitat de València**, Av. de Blasco Ibáñez, 13, 46010 Valencia, Spain. ("UV"). Na María Vicenta Mestre Escrivá, Rectora Magnífica de la Universitat de València, Estudi General, amb domicili social en València, av. Blasco Ibáñez número 13 (C.P. 46010) i amb CIF: Q-4618001-D, actuant en nom i representació de la mateixa, legitimada per a este acte en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València, aprovats per Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell (DOGV 2004/8213), modificats per Decret 45/2013, de 28 de març, del Consell (DOGV 2013/6994) i facultada a partir del seu nomenament pel Decret 25/2022, d'11 de març, del Consell de la Generalitat (DOGV núm. 9297 de 14/03/2022).

Que d'ara endavant s'anomenen com les Parts.

1. Objectius

- 1.1 Les parts volen explorar més oportunitats de col·laboració en l'ensenyament i la investigació. L'objecte d'este Memoràndum és proporcionar un marc en el qual les Parts intentaran desenvolupar una relació de col·laboració a llarg termini.

- 1.2 Com a Universitat subscriuim els valors comuns de la llibertat acadèmica i la llibertat d'expressió i assumim el nostre deure d'ensenyar i dur a terme investigacions amb ètica i integritat, produint resultats fiables i accessibles.

2. Estat d'este Memoràndum

- 2.1 A part dels paràgrafs 6, 7 i 8, este Memoràndum no pretén ser ni és legalment vinculant. Si, com a resultat d'una discussió posterior, les Parts acorden col·laborar en alguna de les activitats previstes en este Memoràndum, les Parts subscriuran un acord (de col·laboració) formal i legalment vinculant, en el qual s'establiran els drets i obligacions de cada part en relació a esta activitat.

3. Àrees de col·laboració potencial

Amb subjecció al paràgraf 3.2, les Parts exploraran oportunitats de col·laboració potencial en les següents àrees:

- (a) intercanvi de personal i estudiants;
- (b) desenvolupament de projectes conjunts de recerca, conferències i seminaris;;
- (c) desenvolupament de vies de progressió des de cursos de la UV fins a cursos que condueixen a premis de la NTU;
- (d) qualsevol altres àrees que puguem promoure els interessos acadèmics de les Parts en recerca i/o docència.

- 3.1 El desenvolupament de la relació de col·laboració entre les Parts està subjecte a:

- (a) l'aprovació de les autoritats competents tant de la NTU com de la UV. En particular, l'aprovació per part de la NTU de la UV com a soci col·laborador i l'aprovació de qualsevol curs que conduïska a l'obtenció de premis de (o crèdits per a l'atorgament) NTU està subjecta als procediments establerts al Manual de Qualitat i Estàndards Acadèmics de NTU;
i
- (b) l'obtenció de totes les aprovacions, consentiments o llicències governamentals, reglamentàries o d'altres rellevants, necessàries o aconsellables.

4. Implicacions financeres

- 4.1 Cada part serà responsable dels seus propis costos incorreguts en relació a este Memoràndum. NTU i la UV, quan siga possible, exploraran oportunitats per a finançament extern de les activitats de col·laboració previstes en este Memoràndum.

5. Intercanvi d'informació

- 5.1 Cada part intercanviarà informació amb l'altra per tal d'entendre si seria eficaç i pràctic que les institucions col·laboraren.

6. Confidencialitat

- 6.1 Este Memoràndum i qualsevol informació proporcionada en relació amb ell no es pot revelar a cap tercer que no siga (a) assessors professionals de les parts; (b) requerida per una llei o una autoritat reguladora rellevant; (c) amb el consentiment previ per escrit de l'altra part; (d) quan la informació haja passat a ser de domini públic sense culpa de la part que la vulga revelar.

7. Propietat Intel·lectual

- 7.1 Llevat que s'acorde el contrari per escrit, els drets de Propietat Intel·lectual pertanyents a les parts, ja siguen existents en la data d'este Memoràndum o creats durant el transcurs d'este, pertanyen a les parts respectives.

8. Publicitat

- 8.1 Les Parts no inclouran el nom o logotip de l'altra Part en cap material publicitari sense l'aprovació prèvia de l'altra Part en cada cas.
- 8.2 Cap de les Parts no farà res que, segons l'opinió raonable de l'altra, pugua danyar la reputació i/o el negoci de l'altra.

9. Controvèrsies

- 9.1 Les Parts intentaran resoldre de bona fe qualsevol controvèrsia que es pugua suscitar entre elles pel funcionament d'este Memoràndum. Si el conflicte no es pot resoldre de manera informal, s'ha de remetre al director de NTU Global i al Vicerector d'Internacionalització i Multilingüisme de la UV.
- 9.2 Este Memoràndum es regirà i interpretarà d'acord amb les lleis d'Anglaterra i d'Espanya.
- 9.3 Qualsevol controvèrsia que sorgisca de l'aplicació d'este Memoràndum es resoldrà definitivament per arbitratge d'acord amb les Regles d'Arbitratge i Conciliació de la Cambra de Comerç Internacional per dos o més àrbitres designats d'acord amb estes normes. Es crea una Comissió Mixta de Supervisió i Control, formada pels responsables mencionats en la Clàusula Novena. Esta comissió serà l'encarregada de resoldre els problemes que puguin sorgir en la seua interpretació i execució.

10. Duració, terminació i revisió

- 10.1 Este Memoràndum començarà en la data indicada en la primera pàgina i durarà un període de 3 anys. Podrà ser prorrogat per acord escrit entre les Parts.
- 10.2 Qualsevol de les Parts pot rescindir este Memoràndum en qualsevol moment comunicant-ho a l'altra part per escrit amb una antelació mínima de 6 mesos, o amb efecte immediat per escrit si l'altra Part incompleix les seues obligacions en virtut d'este Memoràndum. La terminació d'este Memoràndum s'entén sense perjudici de qualsevol altre acord de col·laboració entre les parts.
- 10.3 Les Parts revisaran el funcionament d'este Memoràndum anualment.

CLÀUSULA DE PROTECCIÓ DE DADES

La UV està obligada al compliment del Reglament (UE), 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades; així com a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, i NTU està obligada al compliment del Reglament General de Protecció de Dades (EU) 2016/379, ja que forma part de la Llei d'Anglaterra i Gal·les, Escòcia i Irlanda del Nord en virtut de l'article 3 de la Llei de la Unió Europea (Retirada) de 2018 segons les modificacions, actualitzacions i repromulgacions de tant en tant. A aquest efecte, les entitats signants del Conveni tindran la consideració de responsables de les respectives activitats de tractament de dades recaptades dels participants en les activitats conformades en els programes de cooperació que són objecte del present conveni.

La informació relativa a les parts serà tractada amb l'única finalitat d'executar este conveni. Així mateix, les parts garanteixen el compliment del deure d'informació dels participants en els programes de cooperació interuniversitària en els àmbits de la docència i la recerca en els tres cicles de l'ensenyament superior, possibilitant l'exercici dels drets d'accés, rectificació, cancel·lació/supressió, oposició, limitació i portabilitat.

CLÀUSULA DE TRANSPARÈNCIA

En compliment de la Llei 1/2022, de 13 d'abril, de la Generalitat, de Transparència i Bon Govern de la Comunitat Valenciana, la Universitat de València procedirà a publicar en el seu portal de transparència la informació següent: el present conveni, així com el seu text íntegre, la subvenció i/o ajuda vinculada a aquest conveni, cas d'haver-les, amb indicació del seu import, objectiu o finalitat, i les persones o entitats beneficiàries.

L'acord ha sigut signat a València i a Nottingham, en dos exemplars per cada idioma, sent totes les còpies originals igualment vàlides.

NOTTINGHAM TRENT UNIVERSITY

Prof. Cillian Ryan

VICECANCELLER INTERNACIONAL

Data:

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

Dra. María Vicenta Mestre Escrivá

RECTORA

Data: